

# Carta abierta a Toyo Ito

## Estimado Sr. Ito

No puedo por menos que felicitarle, y felicitarnos todos, por el fallo del Pritzker. Es una de esas veces que el premio debería haberse deslizado por sí solo, sin necesidad de fallarse, como si de un evento geológico se tratara.

Pero en realidad la felicitación no es por el premio. Esto es solo una excusa.

Debemos todos felicitarle, y felicitarnos como decía antes, porque por fin se evidencia un ejemplo del modelo profesional que necesitamos. Gracias Sr. Ito por su atención a la innovación espacial, que le ha llevado a conclusiones emocionantes que todos podemos ahora aseverar, después de construidas. Estos resultados que ahora son ciertos y consistentes, y sin duda soportes y excitadores de nuevas investigaciones, no eran antes más que meras especulaciones topológicas, o quizás solo primeros atisbos de una razón poética a medio descubrir. Eso que antes producía amontonamientos de sospechas y recriminaciones, ahora son realidades consistentes: un gran paso adelante.

Gracias Sr. Ito por dejar escapar a Sejima. Gracias a vuestras divergencias hemos aprendido. En vez de tirarnos platos os tirasteis ideas, y todos fuimos por ahí a coger los trozos. De esa tensión tan bien disimulada se produjo un flujo de conceptos que tal vez no se hubieran desparamado de esa manera.

También nos felicitamos por contar con un gestor espacial capaz de pensar de forma polar, de concebir el espacio como lo condicionado apenas con un gesto, de difundir la levedad como una herramienta de construcción y de saber construir lo mínimo lejos de la petulancia del minimalismo. Ahora sabemos que podemos generar espacio sin bordes, y dejar un ser en su seno con toda su actividad, con todo su carácter, construyendo espacio, sea mujer, tenga distribuidas todas su funciones y servicios por toda la ciudad o sea esta Tokio u otra cualquiera. Es como levantarse por encima de los demás subido en una silla y mirar al futuro, hacia delante, un poco más lejos.

Gracias Sr. Ito por darle la lata a Balmond. Incluso un cerebro tan activo e inductivo como el suyo prefiere más certezas que indagaciones. ¡Más complejidad, Cecil! Y Balmond se puso a girar un cuadrado hasta que quedo el pabellón de la

Serpentine. Un buen lugar para saber qué pasa con las geometrías regidas por un algoritmo de comportamiento. Siempre ha quedado algo del antiguo Urban Robot.

Gracias Sr. Ito por pensar de forma topológica y menos cartesiana. Siempre ha concebido lo importante como un lugar y no como una forma. Nos ha dejado lugares semejantes en su obra con formas muy diversas. Del comportamiento topológico de superficies, bordes, excepciones y soportes ha concluido en espacios consecuencia. Las matemáticas le deben obediencia Sr. Ito, y usted un agradecimiento ilusionado de quien sabe que hay pequeños sueños juguetones formulables, y que la certeza de la posición no es más que el punto de partida para la construcción de la indeterminación de cerramientos, luces, elementos estructurales y programas de uso.

Muchas gracias por irritar, aun sin querer, al príncipe Carlos, que no es en sí mismo un hecho valorable, sino un test de que todo va bien. Felicidades Sr. Ito, en suma por perfilar con paciencia entre nosotros una idea de arquitectura divergente de lo construido. Una idea de arquitectura previa, que luego lo geométrico y lo construido se esfuerzan por materializar. Por mirar con afabilidad y comprensión todas las maneras de acercarse a la arquitectura que hemos intentado hasta ahora, con el ánimo de aprovecharlas en estos nuevos conceptos inestables que necesitamos, por concebir nuestro entorno como un grupo de datos, pero si perder ni un ápice del caudal poético que producen.

No le felicitamos, Sr. Ito, tanto por el premio, que también, sino por su asombrosa facilidad para situarse en el lugar más difícil de la crítica y la arquitectura contemporánea, y salir airoso.

Se ha puesto usted, Sr. Ito, a mirar la realidad contemporánea con las gafas de Le Corbusier, y nos ha dejado estupefactos. Estupefactos no solo ante los resultados, sino ante las posibilidades. Y la verdad, Sr. Ito es que le quedan muy bien.



[José Ballesteros]

## INDICE

### EL BLOG

- 04 JACOB HASHIMOTO / JONATHAN BRILLIANT / MANUELA LALIC \_ Fondre dans la masse / PETER OLSCHINSKY \_ cities/ JIM KASANJIAN / PLANT-IN CITY \_ HB Collaborative + Med44 / MACHINING ECOLOGIES \_ Richard Andersen / LULLABY FACTORY \_ Studio Weave /

### ARQUITECTURA y +

- 10 EMMA MCNALLY \_ obra  
12 ON SPACE TIME FOAM \_ Tomás Saraceno  
14 THE CHAPUISAT BROTHERS \_ obra  
18 STAIRWAY CINEMA \_ OH.NO.SUMO  
19 TINY TRAVELLING THEATRE \_ Aberrant architecture  
20 OPEN CINEMA \_ Colin Fournier + Marysia Lewandowska

- 21 FLOATING CINEMA \_ Studio Weave

- 22 HOUSE OF WOULD \_ Elii

- 25 ARTICULO \_ "COMPACTOS", Carmelo Rodríguez Cedillo

### PROYECTOS:

29. Barcoderoom\_ studio 01  
30. PACO\_ Schemata Architecture  
31. TRICYCLE HOUSE\_ PAO + PIDO  
32. SUITCASE HOUSING\_ TAKK  
33. PORT-a-BACH\_ Atelierworkshop Architects  
34. EXCRESCENT UTOPIA\_ Milo Ayden Luca  
36. MOBILE HOSPITALITY\_ chmara.rosinke + COCOON 1\_ Micasa LAB

- 38 ESPACIO ANDALUZ DE CREACIÓN CONTEMPORÁNEA EN CÓRDOBA \_ Nieto - Sobejano

44. CONCERT HALL INSTALLATION \_ Dániel Baló + Dániel Eke + Zoltán Kalászi

46. AMPLIACIÓN TERMINAL \_ Martín Lejarraga

48. ARTICULO \_ "Open energy". Fran Castillo

### DISEÑO

- 52 LO SIENTO studio

- 54 AESOP SHOPS

- 56 CIRCUMSOLAR COLLECTION \_ Sruli Recht

- 59 NANI MARQUINA

### LIBROS

- 60 Libros Pasajes/

imagen portada/cover image: ON SPACE TIME FOAM \_ Tomás Saraceno Camilo Brau, © Studio Tomás Saraceno 2013

# PASAJES arquitectura

## diseño e innovación

### Dirección:

José Ballesteros

### Redacción y Maquetación:

Begoña de Meñaca Rodríguez-Avial  
Laura Martín Guillén  
Mar Parrilla López-Brea

### Traducciones

Gala Fombella Shuckbrugh  
Begoña de Meñaca Rodríguez-Avial  
Laura Martín Guillén  
Mar Parrilla López-Brea

### Redacción Web

Patricia Valdeón

### Corresponsales y Colaboradores

#### Habituales:

A. Pérez Torres (Dinamarca), J. Pérez de Lama (Se-

villa), O. López Alba (Santiago), Mikako Oshima, Juanjo González Castellón, Ignacio Nieto de la Cal, Ignacio González Galán, Ana Marisa Flor Ortiz, Rodia Valladares Sánchez (USA), P. P. Arroyo (China), Jorge Almazán (Japón-Corea), Clara Porto, Baptiste Zanchi (París), J. Santa-Isabel, María García Pérez (Berlín), Alberto Savater, Blanca Gil Arrufat (Londres).

#### Consejo Editorial\_Comité Científico:

Iñaki Ábalos < catedrático de proyectos arquitectónicos. Escuela Técnica Superior Arquitectura de Madrid (UPM).  
Fernando Castro Flórez < profesor titular de estética y teoría de las artes. Universidad Autónoma de Madrid.  
Miembro del patronato. Centro de Arte Reina Sofía (MNCARS).  
Jose Morales < catedrático de proyectos. Escuela Técnica Superior Arquitectura de Sevilla (UPS).  
Francesc Muñoz < prof. titular de geografía. Universidad Autónoma de Barcelona (UAB).  
Director del Observatorio de la Urbanización (UAB).  
Jose Luis Pardo < catedrático. facultad de filosofía . Universidad Complutense de Madrid.  
Premio Nacional de ensayo.  
Giuseppe Scaglione < prof. architetto. University of Trento.  
Urban Design and Landscape. Associate Professor.

# Nº127 Revista Bimestral

### Editorial:



Reverse Arquitectura  
tlf: (+34) 91 4160054  
Avd. Ramón y Cajal, 60. 28016 Madrid (España)  
pasajes1@dam1.e.telefonica.net

### Publicidad:

publicidadpasajes@clausb.net  
Tlf: 610 44 16 84

### Suscripciones:

Apartado de Correos:  
Números atrasados:  
Impresión:

Tlf: 902 540 000, Fax: 902540060.  
1FD 19171Cabanillas del Campo-Guadalajara.  
91416 00 54  
LITOFINTER.

### Distribución España:

SGEL. Sociedad General Española de Librería, S.A.  
Avda. Valdelaparra, 29.  
Políg. Ind. Alcobendas - 28.108 Madrid.  
Tf.: 916 576 900



Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la Ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes reprodujeran, plagieren, distribuyeren o comunicaren públicamente, en todo o en parte, una obra literaria, artística o científica, o su transformación, interpretación o ejecución artística fijada en cualquier tipo de soporte o comunicada a través de cualquier medio, sin la preceptiva autorización.

**PUBLICIDAD: 610441684**  
publicidadpasajes@clausb.net

**SUSCRIPCIONES:**  
suscripciones@pasajesarquitectura.com

**902 540 000**